

Mardi 10 juin 2014



**PRIÈRE**

**DIX HEURES**

## **ORDRE DU JOUR**

### **AFFAIRES ÉMANANT DES DÉPUTÉS**

#### **APPROBATION ET TROISIÈME LECTURE — PROJETS DE LOI D'INTÉRÊT PUBLIC**

M<sup>me</sup> CROTHERS

(N° 203) — *Loi sur la Journée des infirmières praticiennes/The Nurse Practitioner Day Act*

---

#### **DEUXIÈME LECTURE — PROJETS DE LOI D'INTÉRÊT PUBLIC**

M<sup>me</sup> STEFANSON

(N° 213) — *Loi sur la responsabilité et la transparence en matière réglementaire/The Regulatory Accountability and Transparency Act*

---

#### **DEUXIÈME LECTURE — DÉBAT — PROJETS DE LOI D'INTÉRÊT PUBLIC**

Motion de M. GRAYDON

(N° 202) — *Loi sur la participation du Manitoba au nouveau partenariat de l'Ouest/The Participation of Manitoba in the New West Partnership Act*

(M. le ministre STRUTHERS — 2 min)

Motion de M. HELWER

(N° 207) — *Loi sur le règlement des différends internationaux relatifs aux investissements/The Settlement of International Investment Disputes Act*

(M<sup>me</sup> WIGHT — 2 min)

Motion de M. EWASKO

(N° 206) — *Loi sur la prévention de la cyberintimidation/The Cyberbullying Prevention Act*  
(M. le ministre CHOMIAK — 4 min)

Motion de M. PEDERSEN

(N° 201) — *Loi modifiant la Loi sur l'obligation alimentaire et la Loi sur la saisie-arrêt/The Family Maintenance Amendment and Garnishment Amendment Act*  
(M<sup>me</sup> CROTHERS — 3 min)

Motion de M. CULLEN

(N° 205) — *Loi sur les droits des aînés/The Seniors' Rights Act*  
(M. PETERSEN — 5 min)

Motion de M. SCHULER

(N° 211) — *Loi modifiant la Loi sur les services à l'enfant et à la famille (vérification du registre concernant les mauvais traitements — droits non exigibles à l'égard des bénévoles)/The Child and Family Services Amendment Act (No Fee for Registry Checks Respecting Volunteers)*  
(M<sup>me</sup> WIGHT — 6 min)

Motion de M<sup>me</sup> DRIEDGER

(N° 210) — *Loi sur le centenaire de l'obtention du droit de vote par les Manitobaines/The Centennial of Manitoba Women's Right to Vote Act*  
(M<sup>me</sup> la ministre BLADY — 6 min)

Motion de M. GOERTZEN

(N° 200) — *Loi modifiant la Loi sur l'Assemblée législative (démocratie pour les électeurs)/The Legislative Assembly Amendment Act (Democracy for Voters)*  
(M<sup>me</sup> WIGHT — 7 min)

Motion de M<sup>me</sup> STEFANSON

(N° 204) — *Loi sur la budgétisation axée sur les résultats/The Results-Based Budgeting Act*  
(M. GAUDREAU — 4 min)

Motion de M. WISHART

(N° 212) — *Loi modifiant la Loi sur les services à l'enfant et à la famille/The Child and Family Services Amendment Act*  
(M. WIEBE — 5 min)

## **PROPOSITIONS**

M. RONDEAU — 10<sup>e</sup> anniversaire du mariage entre conjoints de même sexe au Manitoba

22. Attendu :

que le 16 septembre 2014 marque le 10<sup>e</sup> anniversaire de la décision de la Cour d'appel du Manitoba légalisant le mariage entre conjoints de même sexe au Manitoba;

que le Manitoba est un chef de file dans le domaine des droits de la personne et qu'il s'efforce d'être une province où tous les citoyens jouissent d'égalité et de respect et peuvent vivre à l'abri de la discrimination;

que de braves Manitobains et Manitobaines se sont battus dans les tribunaux pour obtenir le droit de se marier et pour que toutes les relations de même sexe soient reconnues de façon égale, notamment Chris Vogel et Richard North, Stephany Cholakis et Michelle Ritchot ainsi que Laura Fohse et Jordan Cantwell;

que la légalisation du mariage entre conjoints de même sexe a été une percée pour les droits de la personne au Manitoba et qu'elle accorde des droits en matière de mariage, d'adoption et de propriété à tous les couples, peu importe leur orientation sexuelle;

que l'égalité du mariage a aidé à combattre la discrimination et a assuré un statut égal aux couples de même sexe;

que le gouvernement provincial s'est engagé à appuyer le mariage entre conjoints de même sexe et qu'il continue de protéger les droits des LGBTQ en veillant à ce que les écoles soient des milieux sécuritaires pour les élèves LGBTQ, en renforçant les lois afin d'interdire la discrimination fondée sur l'orientation et l'identité sexuelles et en soutenant financièrement des organismes tels que Rainbow Resource Centre, Nine Circles et Klinik;

que malgré le progrès important que le Manitoba a réalisé afin d'assurer l'égalité pour ses citoyens LGBTQ, la discrimination continue d'exister et qu'il reste du travail à accomplir pour que tous les Manitobains soient traités de façon égale,

il est proposé que l'Assemblée législative du Manitoba exhorte le gouvernement provincial à reconnaître l'importance du 16 septembre 2014 en tant que 10<sup>e</sup> anniversaire du mariage entre conjoints de même sexe au Manitoba afin de porter hommage à la bravoure de ceux et celles qui se sont battus pour les droits des LGBTQ ainsi que le rôle clé que cet événement a joué dans la création d'une société plus égale et ouverte pour tous et toutes.

---

## **PROPOSITIONS — DÉBAT**

1. M. WIEBE — Diversité culturelle  
(M. SCHULER — 7 min — Il reste 122 minutes.)
2. M. GOERTZEN — Défaut de déclencher des élections partielles dans la circonscription de Morris  
[M. MARCELINO (Tyndall Park) — 7 min — Il reste 122 minutes.]

3. M. PETERSEN — Soutien aux emplois et à la formation professionnelle  
(M. SMOOK — 2 min — Il reste 122 minutes.)
4. M. WISHART — Allocations de logement en matière d'aide à l'emploi et au revenu  
(M. ALTEMEYER — 8 min — Il reste 123 minutes.)
7. M. BRIESE — Manque de transparence à l'égard des frais de services et des loyers imposés aux propriétaires des chalets dans les parcs provinciaux  
(M. le *ministre* CHOMIAK — 7 min — Il reste 122 minutes.)
8. M. CALDWELL — Services aux anciens combattants  
(M. FRIESEN — 3 min — Il reste 125 minutes.)
9. M<sup>me</sup> STEFANSON — Réduction du fardeau administratif au Manitoba  
(M. le *ministre* BJORNSON — 7 min — Il reste 123 minutes.)
10. M. NEVAKSHONOFF — Journée de sensibilisation à l'agriculture  
(M. WISHART — 3 min — Il reste 123 minutes.)
11. M. PEDERSEN — Flexibilité accrue pour l'épandage de nutriments  
(M. le *ministre* LEMIEUX — 7 min — Il reste 121 minutes.)
12. M. SARAN — Élimination du service de livraison du courrier à domicile de Postes Canada  
(M. SCHULER — 9 min — Il reste 121 minutes.)
15. M<sup>me</sup> DRIEDGER — Création d'une unité spécialisée en accidents vasculaires cérébraux au Manitoba  
(M. WIEBE — 4 min — Il reste 122 minutes.)
19. M. FRIESEN — Non-respect de la promesse de budget équilibré  
(M. WIEBE — 7 min — Il reste 123 minutes.)
21. M. GRAYDON — Aide à domicile pour les personnes âgées offerte par la communauté  
(M. SARAN — 7 min — Il reste 126 minutes.)

---

**TREIZE HEURES TRENTE**

## **AFFAIRES COURANTES**

### **DÉPÔT DE PROJETS DE LOI**

M. le *ministre* SWAN

(N<sup>o</sup> 67) — *Loi sur le droit de la famille et Loi sur le recouvrement forcé des pensions alimentaires/The Family Law Act and Family Support Enforcement Act*

---

## **PÉTITIONS**

M<sup>me</sup> MITCHELSON  
M<sup>me</sup> STEFANSON  
M. PEDERSEN  
M<sup>me</sup> ROWAT  
M. FRIESEN  
M. EICHLER  
M. EWASKO

## **RAPPORTS DE COMITÉS**

## **DÉPÔT DE RAPPORTS**

## **DÉCLARATIONS DE MINISTRE**

## **QUESTIONS ORALES**

## **DÉCLARATIONS DE DÉPUTÉ**

## **GRIEFS**

# **ORDRE DU JOUR (suite)**

## **AFFAIRES ÉMANANT DU GOUVERNEMENT**

### **COMITÉ PLÉNIER**

### **COMITÉ DES SUBSIDES**

Motion d'adhésion

---

### **ÉTAPE DU RAPPORT — AMENDEMENTS**

M<sup>me</sup> la *ministre* BLADY

(N<sup>o</sup> 52) — *Loi modifiant la Loi sur la protection de la santé des non-fumeurs (interdiction visant le tabac aromatisé et autres modifications)/The Non-Smokers Health Protection Amendment Act (Prohibitions on Flavoured Tobacco and Other Amendments)*

(amendé — comité)  
(amendements [2] — M. GRAYDON)

---

### **APPROBATION ET TROISIÈME LECTURE — DÉBAT**

Motion de M. le *ministre* SWAN

(N<sup>o</sup> 51) — *Loi modifiant la Loi sur l'Assemblée législative/The Legislative Assembly Amendment Act*  
(M. GOERTZEN— 27 min)

---

## **APPROBATION ET TROISIÈME LECTURE**

M<sup>me</sup> la ministre BRAUN

(N<sup>o</sup> 10) — *Loi modifiant la Loi sur la prévention des incendies et les interventions d'urgence/The Fires Prevention and Emergency Response Amendment Act*

M. le ministre ASHTON

(N<sup>o</sup> 21) — *Loi sur la Société canadienne du Port arctique de Churchill/The Churchill Arctic Port Canada Act*

M<sup>me</sup> la ministre OSWALD

(N<sup>o</sup> 33) — *Loi sur les occasions d'apprentissage en milieu de travail (marchés de travaux publics)/The Apprenticeship Employment Opportunities Act (Public Works Contracts)*

M. le ministre SWAN

(N<sup>o</sup> 49) — *Loi modifiant la Loi sur la Société d'assurance publique du Manitoba/The Manitoba Public Insurance Corporation Amendment Act*

M. le ministre MACKINTOSH

(N<sup>o</sup> 53) — *Loi modifiant la Loi sur la pêche et la Loi sur la conservation de la faune (dédommagement)/The Fisheries and Wildlife Amendment Act (Restitution)*

M<sup>me</sup> la ministre BRAUN

(N<sup>o</sup> 54) — *Loi modifiant la Loi sur les relations du travail (délais relatifs aux décisions et aux audiences de la Commission du travail)/The Labour Relations Amendment Act (Time Lines for Labour Board Decisions and Hearings)*

M. le ministre LEMIEUX

(N<sup>o</sup> 56) — *Loi modifiant la Loi sur les statistiques de l'état civil/The Vital Statistics Amendment Act*

M. le ministre SWAN

(N<sup>o</sup> 57) — *Loi modifiant le Code de la route (conduite avec facultés affaiblies par la drogue)/The Highway Traffic Amendment Act (Countermeasures Against Drug-Impaired Driving)*

M. le ministre ALLUM

(N<sup>o</sup> 58) — *Loi sur le Manitoba Institute of Trades and Technology/The Manitoba Institute of Trades and Technology Act*

M. le ministre SWAN

(N<sup>o</sup> 60) — *Loi sur la justice réparatrice/The Restorative Justice Act*

M. le *ministre* MACKINTOSH

(N° 61) — *Loi sur la protection des tourbières et modifications connexes/The Peatlands Stewardship and Related Amendments Act*

M<sup>me</sup> la *ministre* BRAUN

(N° 65) — *Loi modifiant la Loi sur les accidents du travail/The Workers Compensation Amendment Act*

M. le *ministre* SWAN

(N° 66) — *Loi corrective de 2014/The Statutes Correction and Minor Amendments Act, 2014*

M<sup>me</sup> la *ministre* IRVIN-ROSS

(N° 68) — *Loi modifiant la Loi sur les services à l'enfant et à la famille (signalement des incidents critiques)/The Child and Family Services Amendment Act (Critical Incident Reporting)*

M<sup>me</sup> la *ministre* HOWARD

(N° 74) — *Loi modifiant la Loi sur la divulgation de la rémunération dans le secteur public/The Public Sector Compensation Disclosure Amendment Act*

---